

## خدمات وفحوصات الاحتياجات الاجتماعية المتعلقة بالصحة (HRSN)

<Date>

<Barcode><Letter Code>

<Name>

<Address>

<City>، <State>، <Zip>

الموضوع: خدمات وفحوصات الاحتياجات الاجتماعية المتعلقة بالصحة (HRSN)

عزيزي <First Name> <Last Name>

بدءًا من 1 يناير 2025، يمكنك التواصل مع المؤسسات في مجتمعك التي تقدم خدمات لمساعدتك في السكن والنقل وإدارة الرعاية دون أي تكلفة عليك، من خلال شبكة الرعاية الاجتماعية (SCN) الإقليمية.

• من خلال هذه الشبكة، يمكنك الاجتماع مع مرشد الرعاية الاجتماعية الذي يمكنه التحقق من أهليتك للحصول على الخدمات التي يمكن أن تقدم لك المساعدة فيما يتعلق بصحتك ورفاهيتك. سيسألك بعض الأسئلة لمعرفة المجالات التي قد تحتاج فيها إلى دعم إضافي.

• إذا كنت مؤهلاً للحصول على الخدمات، يمكن لمرشد الرعاية الاجتماعية العمل معك للحصول على الدعم الذي تحتاجه. قد تكون مؤهلاً لأكثر من خدمة واحدة، اعتمادًا على حالتك. قد تشمل هذه الخدمات:

○ دعم الإسكان والمرافق:

- تركيب تعديلات في المنزل مثل المنحدرات، الدرابزين، وقضبان الإمساك لجعل منزلك آمنًا ويتمتع بسهولة التنقل فيه.
- إصلاح تسريبات المياه لمنع نمو العفن في منزلك.
- سد الثقوب والشقوق لمنع دخول الآفات إلى منزلك.
- توفير مكيف هواء، أو سخان، أو جهاز ترطيب، أو جهاز إزالة الرطوبة لتحسين التهوية في منزلك.
- مساعدتك في العثور على سكن آمن ومستقر في المجتمع والتقديم عليه.

#### ○ خدمات النقل:

- مساعدتك في الوصول إلى وسائل النقل العامة أو الخاصة للتنقل إلى الأماكن المعتمدة من قبل شبكة الرعاية الاجتماعية (SCN) مثل: الذهاب إلى مقابلة العمل، ودروس حول تربية الأطفال، ومحكمة الإسكان لمنع الإخلاء، ومكاتب الدوائر الخاصة بالمدينة أو الولاية للحصول على المستندات المهمة.

#### ○ خدمات إدارة الرعاية:

- الحصول على المساعدة في العثور على وظيفة أو برنامج تدريب مهني، والتقديم للحصول على المزايا العامة، وإدارة أموالك، والمزيد.
- الاتصال بخدمات مثل رعاية الأطفال، والاستشارات، والتدخل في الأزمات، وبرنامج المنازل الصحية، والمزيد.

إذا كنت مهتمًا، يُرجى الاتصال بـ HomeFirst وسنوصلك بشبكة الرعاية الاجتماعية (SCN) في منطقتك. سيقوم مرشد الرعاية الاجتماعية بالتحقق من أهليتك، وإخبارك بمزيد من التفاصيل حول هذه الخدمات، ومساعدتك في الوصول إليها.

لقد قمنا بتحديث كتيب الأعضاء الخاص بك ليعكس هذا التغيير. وهذا التحديث متاح على موقعنا على الويب على: <https://www.elderplan.org/medicare-advantage-plan-options/plan-materials/homefirst-plan-materials/>

#### HomeFirst موجودة من أجلك.

يُرجى الاتصال بخدمات الأعضاء على الرقم (TTY 711) 1-877-771-1119، من الساعة 8:30 صباحًا حتى 5 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة، إذا كنت:

- لديك أي أسئلة حول هذه المعلومات؛
- غير قادر على الاتصال بالإنترنت لعرض هذا التحديث؛ أو
- تريد أن يتم إرسال هذا التحديث إليك بالبريد.

مع خالص تحياتنا،

فريق دعم HomeFirst الخاص بك

## إخطار عدم التمييز

تمثل **Elderplan/Homefirst** لقوانين الحقوق المدنية والفيديرالية. لا تستبعد **Elderplan/HomeFirst** الناس أو تعاملهم بشكل مختلف بسبب العرق أو اللون أو الأصل القومي أو العمر أو الإعاقة أو الجنس.

## **Elderplan/HomeFirst** توفر ما يلي:

- خدمات ووسائل مساعدة مجانية للأشخاص من ذوي الإعاقة لمساعدتك في التواصل معنا، مثل:
  - مترجمون مؤهلون للغة الإشارة
  - معلومات مكتوبة بتنسيقات أخرى (مطبوعة بأحرف كبيرة أو مسجلة صوتيًا أو تنسيقات إلكترونية قابلة للوصول أو تنسيقات أخرى)
- خدمات لغوية مجانية للأشخاص الذين لا تكون الإنجليزية هي لغتهم الأولى، مثل:
  - مترجمون فوريون مؤهلون
  - معلومات مكتوبة بلغات أخرى

إذا كنت بحاجة إلى هذه الخدمات، فاتصل بخطة **Elderplan/HomeFirst** على الرقم 1-877-771-1119. بالنسبة لخدمات TTY/TDD، اتصل برقم 711.

إذا كنت تعتقد أن **Elderplan/HomeFirst** لم تقدم لك هذه الخدمات أو قامت بمعاملتك بطريقة مختلفة بسبب العرق أو اللون أو الأصل القومي أو العمر أو الإعاقة أو الجنس، فيجوز لك تقديم تظلم إلى **Elderplan/HomeFirst** عن طريق:

البريد: 55 Water Street, 46<sup>th</sup> Floor, New York, NY 10041  
رقم الهاتف: 1-877-326-9978 (لخدمات TTY/TDD، اتصل برقم 711)  
رقم الفاكس: 1-718-759-3643

شخصيًا: 6405 Seventh Avenue, Brooklyn, NY 11220

يمكنك أيضًا تقديم شكوى تتعلق بالحقوق المدنية لدى وزارة الخدمات الصحية والإنسانية بالولايات المتحدة، مكتب الحقوق المدنية عن طريق:

الويب: مدخل الشكاوى الخاص بمكتب الحقوق المدنية على  
<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>  
البريد: U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue SW., Room 509F, HHH Building  
Washington, DC 20201  
إن نماذج الشكاوى متوفرة على <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>  
رقم الهاتف: 1-800-368-1019 (800-537-7697 TTY/TDD)

English	Language assistance services, free of charge, are available to you :ATTENTION Call 1-877-771-1119, TTY/TDD: 711
Spanish	Llame .ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística al 1-877-771-1119, TTY/TDD: 711
Chinese	注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-877-771-1119, TTY/TDD: 711
Arabic	ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم TTY/TDD: 711 <رقم هاتف الصم والبكم 1-877-771-1119>
Korean	주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다 1-877-771-1119, TTY/TDD: 711 번으로 전화해 주십시오
Russian	.Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода :ВНИМАНИЕ (TTY/TDD: 711 :Звоните 1-877-771-1119 (телетайп
Italian	In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica :ATTENZIONE .Chiamare il numero 1-877-771-1119, TTY/TDD:711 .gratuiti
French	.Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement : ATTENTION .711 :Appelez le 1-877-771-1119, TTY/TDD
French Creole	Rele 1-877- .Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou :ATANSYON .711:771-1119, TTY/TDD
Yiddish	אויפמערקזאם: אויב איר רעדט אידיש, זענען פארהאן פאר אייך שפראך הילף סערוויסעס פריי פון אפצאל. רופט 711 :1-877-771-1119, TTY/TDD>
Polish	Zadzwoń pod .Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej :UWAGA .711 :numer 1-877-771-1119, TTY/TDD
Tagalog	Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa :PAUNAWA .711 :Tumawag sa 1-877-771-1119, TTY/TDD .wika nang walang bayad
Bengali	পরিষেবা উপলব্ধ সহায়তা নিঃখরচায় ভাষা পারেন, তাহলে বলতে বাংলা, কথা আপনি লক্ষ্য করুনঃ যদি .711 :আছে। ফোন করুন 1-877-771-1119, TTY/TDD
Albanian	Nëse flitni shqip, për ju ka në dispozicion shërbime të asistencës gjuhësore, pa :KUJDES .711 :Telefononi në 1-877-771-1119, TTY/TDD .pagesë
Greek	Αν μιλάτε ελληνικά, στη διάθεσή σας βρίσκονται υπηρεσίες γλωσσικής :ΠΡΟΣΟΧΗ .711 :Καλέστε 1-877-771-1119, TTY/TDD .υποστήριξης, οι οποίες παρέχονται δωρεάν
Urdu	خبردار: اگر آپ اردو بولتے ہیں، تو آپ کو زبان کی مدد کی خدمات مفت میں دستیاب ہیں۔ کال کریں 1-877-1-771-1119 TTY/TDD :711